

beurer

KS 54



NL Keukenweegschaal
Gebruikershandleiding

PT Balança de cozinha
Instruções de utilização

EL Ζυγαριά κουζίνας
Οδηγίες χρήσης

DA Køkkenvægt
Brugsanvisning

SV Köksväg
Bruksanvisning

NO Kjøkkenvekt
Bruksanvisning

FI Keittiövaaka
Käyttöohje

CS Kuchyňská váha
Návod k použití

RO Cântar de bucătărie
Instrucțiunile de utilizare

SL Kuhinjska tehtnica
Navodila za uporabo

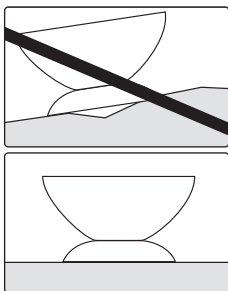
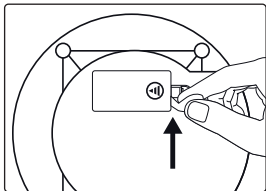
HU Konyhai mérleg
Használati útmutató

AR ميزان المطبخ
دليل الاستعمال

EAC **CE**

1.

NL Ingebruikname
PT Colocação em funcionamento
EL Έναρξη λειτουργίας
DA Idrifftagning



SV Idrifftagning
NO Bruk
FI Käyttöönotto
CS Uvedení do provozu

NL Plaats de batterij of verwijder de isolatieband (2 x AAA 1,5V).
PT Colocar a pilha ou retirar a fita de isolamento (2 x AAA 1,5V).
EL Τοποθετήστε τη μπαταρία ή αφαιρέστε την προστατευτική ταινία μόνωσης (2 x AAA 1,5V).
DA Indsæt batteri eller fjern isoleeringsstrimmel (2 x AAA 1,5V).
SV Lägg in batteriet eller ta bort skyddsremssorna (2 x AAA 1,5V).
NO Sett inn batteri eller fjern isoleeringsstripen (2 x AAA 1,5V).

NL Plaats de weegschaal op een vlakke en vaste ondergrond.
PT Colocar a balança sobre um piso nivelado e firme.
EL Τοποθετήστε τη ζυγαρία σε μια επίπεδη και σταθερή επιφάνεια.
DA Stil vægten på et jævnt og fast underlag.
SV Ställ vågen på ett plant och fast underlag.
NO Plasser vekten på et plant og stabilt underlag.

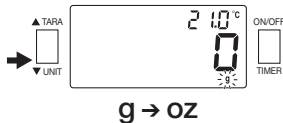
NL Stel de weegschaal in.
PT Ligar a balança.
EL Θέστε τη ζυγαρία σε λειτουργία.
DA Tænd for vægten.
SV Inkoppling av vågen.
NO Slå på vekten.

RO Punerea în funcțiune
SL Prvi vklop
HU Üzembevétel
AR التشغيل

FI Aseta paristo paikalleen ja poista eristyssojanauha (2 x AAA 1,5V).
CS Vložte baterii nebo odstraňte izolační proužek (2 x AAA 1,5V).
RO Introducerea bateriei sau îndepărtarea benzilor de protecție pentru izolare (2 x AAA 1,5V).
SL Vstavite baterijo ali odstranite izolirni zaščitni trak (2 x AAA 1,5V).
HU Helyezze be az elemet, vagy távolítsa el a szigetelőcsíkot (2 x AAA 1,5 V).
AR قم بتركيب البطاريات وإزالة أشرطة الحماية العازلة (بطاريات AAA بقوة 1.5 فولت).

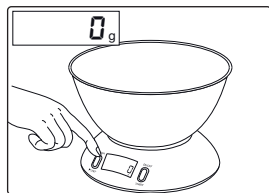
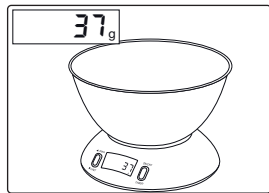
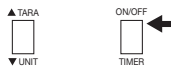
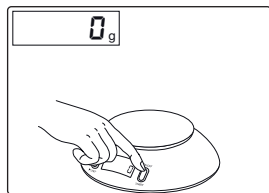
FI Aseta vaakataasaiselle ja tukevalle alustalle.
CS Postavte váhu na pevný a rovný podklad.
RO Așezați cântarul pe o suprafață fixă netedă.
SL Tehnico postavite na ravno in čvrsto podlago.
HU Állítsa a mérleget vízszintes és szilárd felületre.
AR ضع الميزان على أرضية صلبة ومستوية.

FI Kytke vaakapäälle.
CS Zapněte váhu.
RO Porniți cântarul.
SL Vklpite tehtnico.
HU A mérleg bekapcsolása.
AR قم بتشغيل الميزان.



2.

NL Wegen
PT Pesar
EL Ζύγιση
DA Vejning



NL Stel de eenheid in.
PT Definir a unidade de medida.
EL Ρυθμίστε τη μονάδα.
DA Indstilling af enhed.
SV Ställ in enheten.
NO Stille inn enheten.

SV Vägnig
NO Foreta veiing
FI Punnitus
CS Vážení

NL Stel de weegschaal in.
PT Ligar a balança.
EL Ενεργοποιήστε τη ζυγαριά.
DA Tænd for vægten.
SV Koppla in vågen.
NO Slå på vekten.

NL Plaats de bak.
PT Colocar o recipiente.
EL Τοποθετήστε το σκεύος.
DA Sæt skålen på.
SV Ställ skålen på vågen.
NO Sett på skålen.

NL Tarrerren.
PT Tarar.
EL Ρυθμίστε το απόβαρο.
DA Tarer.
SV Tarera.
NO Tarer (nullstill).

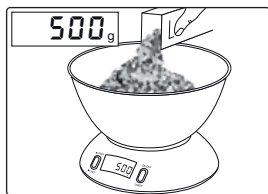
FI Aseta yksikkö.
CS Nastavení jednotky.
RO Setează unitatea de măsură.
SL Nastavite enoto.
HU Az egység beállítására.
AR اضبط وحدة القياس.

RO Cântărire
SL Tehtanje
RO Mérés
AR الوزن

FI Käynnistä vaaka.
CS Zapněte váhu.
RO Porniți cântarul.
SL Vklopite tehtnico.
HU Kapcsolja be a mérleget.
AR قم بتشغيل الميزان.

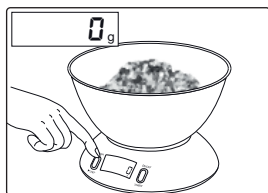
FI Aseta astia paikalleen.
CS Osadte nádobu.
RO Poziționați recipientul.
SL Postavite posodo.
HU Állítsa fel az edényt.
AR قم بوضع الوعاء.

FI Taaraa.
CS Provedte vyvážení.
RO Echilibrați cântarul.
SL Tarirajte.
HU Tárázás.
AR قم باحتساب وزن الوعاء.



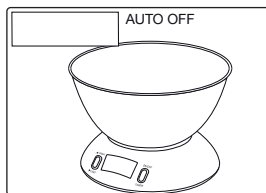
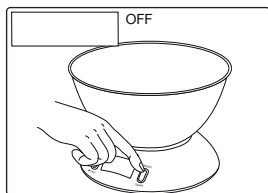
- NL** Het te wegen materiaal plaats- en.
- PT** Colocar o produto que preten- de pesar.
- EL** Τοποθετήστε το ζυγιζόμενο είδος.
- DA** Læg genstanden, der skal vejes, på.
- SV** Lägg på det som ska vägas.

- NO** Legg på det som skal veies.
- FI** Lisää astiaan punnittava tuote.
- CS** Položte vážené zboží.
- RO** Așezați produsul de cântărit.
- SL** Postavite blago, ki ga boste tehtali.
- HU** Tegye fel a mérendő anyagot.
- AR** وضع الأشياء المراد وزنها.



- NL** Het wegen van andere ingrediënten – opnieuw tareren.
- PT** Dosear mais ingredientes – tarar de novo.
- EL** Εύρεση απόβαρου περισσότερων συστατικών – ρυθμίστε πάλι το απόβαρο.
- DA** Vejning af yderligere ingredienser – tarer igen.
- SV** Vägning av ytterligare ingredienser – tarera på nytt.
- NO** Vei de neste ingrediensene som skal tilsettes – tarer (nullstill) på nytt.

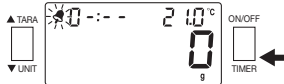
- FI** Muiden ainesten taaraus – uudelleen taaraus.
- CS** Přivážování dalších přísad – znovu váhu vyvažte.
- RO** Pentru cântărirea altor ingrediente – echilibrați din nou cântarul.
- SL** Tehtanje ostalih dodatkov – ponovno tarirajte.
- HU** További adalékok hozzáérése – tárázson újra.
- AR** وزن مكونات إضافية - احتساب وزن الوعاء مجدداً.



- NL** Automatische uitschakelfunctie.
- PT** Desligamento automático.
- EL** Αυτόματη λειτουργία απενεργοποίησης.
- DA** Automatisk slukkefunktion.
- SV** Automatisk fränkopplingsfunktion.
- NO** Funksjon for automatisk avslåing.
- FI** Automaattinen katkaisutoiminto.
- CS** Funkce automatického vypnutí.
- RO** Funcție de oprire automată.
- SL** Samodejna funkcija izklopa.
- HU** Automatikus kikapcsolási funkció.
- AR** وظيفة الإيقاف الأوتوماتيكي.

3.

NL Instellingen
PT Definições
EL Ρυθμίσεις
DA Indstillinger



SV Inställningar
NO Innstillinger
FI Asetukset
CS Nastavení

RO Reglări
SL Nastavitve
HU Beállítások
AR أوضاع الضبط

NL Stel de timer in

Druk kort op TIMER.

PT Aceptar o temporizador

Premir TIMER por breves instantes.

EL Ρύθμιση χρονοδιακόπτη

Πιέστε σύντομα το TIMER.

DA Indstilling af timer

Tryk kort på TIMER.

SV Ställ in timern

Tryck snabbt på TIMER.

NO Stille inn timeren

Trykk kort på TIMER.

FI Ajastimen asettaminen

Paina lyhyesti TIMER-painiketta.

CS Nastavení časovače

Stiskněte krátce tlačítko TIMER.

RO Setarea cronometrului

Apăsați scurt TIMER.

SL Nastavitev časovnika

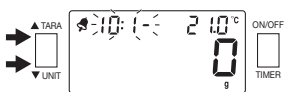
Narahlo pritisnite tipko TIMER.

HU Az időzítő beállítása

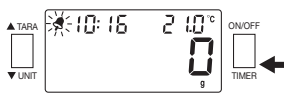
Nyomja meg röviden a TIMER gombot.

AR ضبط الميقاتي

اضغط على TIMER لوهلة قصيرة.



4 x



NL Stel de gewenste tijd in met ▲ en ▼.

Druk op TIMER om te bevestigen en te starten.

PT Acerte a hora pretendida com ▲ e ▼.

Prima TIMER para confirmar e iniciar.

EL Ρυθμίστε την ώρα που θέλετε με τα ▲ και ▼.

Πιέστε το TIMER για να επιβεβαιώσετε και να ξεκινήσετε.

DA Indstil den ønskede tid med ▲ og ▼.

Tryk på TIMER for at bekræfte og starte.

SV Ställ in önskad tid med ▲ och ▼.

Tryck på TIMER för att bekräfta och för att starta.

NO Still inn tiden ved hjelp av ▲ og ▼.

Trykk på TIMER for å bekrefte og for å starte.

FI Aseta haluamasi aika käyttämällä painikkeita ▲ ja ▼.

Vahvista ja käynnistä ajastus painamalla TIMER-painiketta.

CS Nastavte požadovaný čas pomocí tlačítka ▲ a ▼.

Stiskněte tlačítko TIMER pro potvrzení údajů a spuštění funkce.

RO Cu ▲ și ▼ setați timpul dorit.

Apăsați TIMER pentru a confirma și a porni.

SL Z ▲ in ▼ nastavite želeni čas.

Pritisnite tipko TIMER za potrditev in zagon.

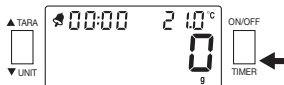
HU Az ▲ és az ▼ megnyomásával állítsa be a kívánt időt.

Nyomja meg a TIMER gombot a megerősítéshez és az indításhoz.

AR ضبط الوقت المرغوب باستخدام الزر ▲ و ▼.

اضغط على زر الميقاتي TIMER لتأكيد وبدء التشغيل.

beep beep



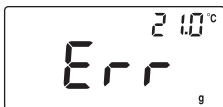
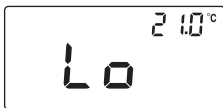
4.

NL Foutmeldingen

PT Mensagens de erro

EL Μηνύματα σφαλμάτων

DA Fejlmeldinger



NL Na afloop klinkt er een piep. Druk op TIMER om het piepen uit te schakelen.

PT Depois de decorrer, é emitido um bipe.

Prima TIMER para desligar o bipe de aviso.

EL Μετά το πέρας ακούγεται ήχος μπιπ. Πιέστε το TIMER για να απενεργοποιήσετε το μπιπ.

DA Efter udløb bipper det.

Tryk på TIMER for at slukke for lydssignalet.

SV När tiden har gått hörs en pipsignal.

Tryck på TIMER för att stänga av pipsignalen.

NO Etter forløpet piper det. Trykk på TIMER for å slå av pipelyden.

FI Ajustuksen päätyttyä vaaka antaa äänimerkin.

SV Felmeddelanden

NO Feilmeldinger

FI Virheilmoitukset

CS Chybová hlášení

NL Batterij leeg.

PT Bateria descarregada.

EL Η μπαταρία είναι άδεια.

DA Batteri tomt.

SV Batteri tomt.

NO Batteri tomt.

NL Maximale draagkracht overschreden (5 kg).

PT Capacidade de carga máxima ultrapassada (5 kg).

EL Υπέρβαση ανώτατου ορίου αντοχής (5 kg).

DA Maksimal bærekraft overskredet (5 kg).

SV Maximal kapacitet överskriden (5 kg).

NO Maksimumsvekten (5 kg) er overskredet.

Sammuta äänimerkki painamalla TIMER-painiketta.

CS Po uplynutí nastavené doby zazní zvukový signál.

Stiskněte tlačítko TIMER, zvukový signál se vypne.

RO După expirarea timpului se generează un semnal sonor scurt.

Apăsați TIMER pentru a dezactiva semnalul sonor scurt.

SL Po zaključku postopka zagona se zasliši pisk.

Pritisnite tipko TIMER, da izklopite piskanje.

HU A lejárát után sipol.

Nyomja meg a TIMER gombot a sipolás kikapcsolásához.

AR بعد انقضاء الوقت المضبوط يصدر صوت صفارة.

اضغط علي زر الميقاتي TIMER لإيقاف صوت الصفارة.

RO Mesaje de eroare

SL Javljene napake

HU Hibajelzések

AR بلاغات الخطأ

FI Paristo tyhjä.

CS Vybité baterie.

RO Baterie descărcată.

SL Baterijski vložki so prazni.

HU Lemerült az elem.

AR البطارية فارغة الشحنة.

FI Maksimipaino ylittyi (5 kg).

CS Překročení maximální nosnosti (5 kg).

RO S-a depășit capacitatea portantă maximă (5 kg).

SL Prekoračena je maksimalna nosilnost (5 kg).

HU Túllépte a maximális teherbírást (5 kg).





AR تجاوز الحد الأقصى لقدرة تحمل الميزان (5 كجم).

NL Belangrijke aanwijzingen

- De weegschaal kan worden belast tot 5 kg. Het gemeten gewicht wordt weergegeven in stappen van 1 gram.
- Stel de weegschaal niet bloot aan schokken, vocht, stof, chemicaliën, grote temperatuur-schommelingen en hoge temperaturen (bv. in de nabijheid van een warmtebron, zoals een oven of verwarmings-element).
- De weegschaal mag enkel worden gerepareerd door de onderhoudsdienst of door een erkende handelaar.
- Reiniging: u kunt de weegschaal reinigen met een vochtige doek, waarop u eventueel wat afwasmiddel kunt aanbrengen. Dompel de weegschaal nooit in water. Spoel hem ook nooit af onder stromend water. Gebruik geen bijtende reinigingsmiddelen.
- Bewaren: plaats geen voorwerpen op de weegschaal wanneer deze niet wordt gebruikt.
- De nauwkeurigheid van de weegschaal kan door sterke elektromagnetische velden (bijv. mobiele telefoons) nadelig worden beïnvloed.
- De weegschaal is alleen bedoeld voor huishoudelijk gebruik.

Verklaring van de symbolen

Op het apparaat, in de gebruiksaanwijzing, op de verpakking en op het typeplaatje van het apparaat worden de volgende symbolen gebruikt:

	Instructie lezen
	Fabrikant
	Scheid de verpakkingscomponenten en voer het afval volgens de lokale voorschriften af.
	Aanduiding voor de identificatie van het verpakkingsmateriaal. A = materiaalforkorting, B = materiaalnummer: 1-7 = kunststoffen, 20-22 = papier en karton

	Verwijder het apparaat conform de EU-richtlijn voor afgedankte elektrische en elektronische apparatuur – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).
	Batterijen die schadelijke stoffen bevatten, mogen niet met het huisvuil worden weggegooid.
	Scheid het product en de verpakkingscomponenten en voer het afval volgens de lokale voorschriften af.
	CE-markering Dit product voldoet aan de eisen van de geldende Europese en nationale richtlijnen.
	De producten voldoen aantoonbaar aan de eisen van de technische voorschriften van de Euraziatische Economische Unie (EEU).
	UKCA-markering (UK Conformity Assessed)

Breng de lege batterijen naar een inzamelpunt voor lege batterijen en accu's (klein en gevaarlijk afval), of geef ze af in een elektrozaak.

Opmerking: Deze tekens vindt u op batterijen, die schadelijke stoffen bevatten: Pb = de batterij bevat lood, Cd = de batterij bevat cadmium, Hg = de batterij bevat kwik.



Verwijder het apparaat conform de EU-richtlijn voor afgedankte elektrische en elektronische apparatuur – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). Neem bij vragen contact op met de verantwoordelijke instanties voor afvalverwijdering in uw gemeente.



Tips voor de omgang met batterijen

- Als vloeistof uit de batterijcel in aanraking komt met de huid of de ogen, moet u de betreffende plek met water spoelen en een arts raadplegen.
- Gevaar voor inslikken! Kleine kinderen kunnen batterijen inslikken, met verstikking als gevolg. Bewaar batterijen daarom buiten het bereik van kleine kinderen!

- Neem de aanduiding van de polariteit (plus (+) en min (-)) in acht.
- Als er een batterij is gaan lekken, moet u veiligheidshandschoenen aantrekken en het batterijvak met een droge doek reinigen.
- Bescherm de batterijen tegen overmatige hitte.
- Explosiegevaar! Werp batterijen niet in vuur.
- Batterijen mogen niet worden opgeladen en niet worden kortgesloten.
- Haal de batterijen uit het batterijvak als u het apparaat langere tijd niet gebruikt.
- Gebruik alleen hetzelfde of een gelijkwaardig type batterij.
- Vervang altijd alle batterijen tegelijk.
- Gebruik geen oplaadbare batterijen!
- Haal batterijen niet uit elkaar, open ze niet en hak ze niet in kleine stukken.

Garantie / service

Meer informatie over de garantie en de garantievoo-
waarden vindt u in het meegeleverde garantieblad.

Vergissingen en veranderingen voorbehouden

Sinais e símbolos

No aparelho, nas instruções de uso, na embalagem e na chapa de características do aparelho são usados os seguintes símbolos:

	Ler as instruções
	Fabricante
	Separar os componentes da embalagem e eliminá-los de acordo com as regulamentações municipais.
	Identificação do material de embalagem. A = Sigla do material, B = Número do material: 1-7 = Plástico, 20-22 = Papel e cartão
	Eliminação de acordo com a diretiva da CE (diretiva REEE) relativa a resíduos de equipamentos elétricos e eletrônicos
	As pilhas que contenham substâncias nocivas não devem ser deitadas fora junto com o lixo doméstico
	Separar o produto e os componentes da embalagem e eliminá-los de acordo com as regulamentações municipais.
	Marcação CE Este produto cumpre os requisitos das normas europeias e nacionais aplicáveis.
	Os produtos cumprem comprovadamente os requisitos das regulamentações técnicas dos países membros da UEE.
	Marcação de Avaliação de Conformidade do Reino Unido (UKCA)

Para dar o tratamento ecológico correcto às pilhas e aos acumuladores gastos ou totalmente descarregados, estes devem ser introduzidos nos respectivos recipientes identificados para o efeito ou entregues nos locais de recepção de resíduos especiais ou numa loja de electrodomésticos.

PT Notas importantes

- A capacidade de carga da balança situa-se num máximo de 5 kg. Os resultados da medição do peso são indicados em passos de 1 g.
- A balança deve ser protegida contra choques, a humidade, o pó, produtos químicos, fortes oscilações de temperatura e fontes de calor na sua proximidade (fogões, aquecimentos).
- As reparações só podem ser realizadas pelo serviço de assistência ao cliente ou pelos comerciantes autorizados.
- Limpar: A balança pode ser limpa com um pano húmido e, em caso de necessidade, um pouco de detergente de loiça. Em caso algum, ponha a balança dentro de água e nunca a lave debaixo de água corrente. Não use detergentes agressivos.
- Guardar: Não coloque objectos em cima da balança, enquanto esta não for usada.
- A precisão da balança pode ser afectada por fortes campos electromagnéticos (por exemplo, telemóveis).
- A balança não se destina ao uso comercial.

Indicação: Você encontra os símbolos seguintes nas pilhas contendo substâncias nocivas:

Pb = a pilha contém chumbo, Cd = a pilha contém cádmio, Hg = a pilha contém mercúrio.



Elimine o dispositivo de acordo com a diretiva REEE relativa a resíduos de equipamentos elétricos e eletrônicos. Se tiver qualquer dúvida a este respeito, informe-se junto do serviço municipal responsável pela eliminação de resíduos.



Como lidar com as pilhas

- Se ocorrer um contacto do líquido da pilha com a pele ou os olhos, lave imediatamente as partes afetadas com água e consulte, o mais rapidamente possível, um médico.
- Risco de engolir! As crianças pequenas podem engolir as pilhas acidentalmente e sufocar. Por isso, guarde as pilhas num local fora do alcance de crianças pequenas!
- Atenção à polaridade correta: positivo (+) e negativo (-).
- No caso de uma pilha derramar o seu conteúdo, devem usar-se luvas de proteção para limpar o compartimento das pilhas com um pano seco.
- Proteja as pilhas de calor excessivo.
- Perigo de explosão! Não deitar pilhas para o lume.
- As pilhas não podem ser carregadas nem curto-circuitadas.
- No caso de não usar o aparelho durante algum tempo, retire as pilhas do respetivo compartimento.
- Use unicamente o tipo de pilha idêntico ou equiparável.
- As pilhas devem ser sempre todas substituídas ao mesmo tempo.
- Não utilize baterias recarregáveis!
- Não desfaça, não abra nem triture as pilhas.

Garantia/Assistência

Poderá obter mais informações a respeito da garantia e das condições da garantia na folha informativa da garantia fornecida juntamente com o produto.

Salvo erros e alterações

EL Σημαντικές υποδείξεις

- Το μέγιστο φορτίο της ζυγαριάς ανέρχεται το πολύ σε 5 kg. Κατά τη μέτρηση του βάρους τα αποτελέσματα δείχνονται σε βήματα 1 g.

- τη ζυγαριά από κρούσεις, υγρασία, σκόνη, χημικές ουσίες, ισχυρές διακυμάνσεις θερμοκρασίας και από κοντινές πηγές θερμότητας (θερμάστρες, καλοριφέρ).
- Οι επισκευές επιτρέπεται να εκτελούνται μόνον από την υπηρεσία τεχνικής εξυπηρέτησης πελατών του Οίκου ή από εξουσιοδοτημένα καταστήματα.
- Καθαρισμός: Μπορείτε να καθαρίζετε τη ζυγαριά με βρεγμένο πανί, στο οποίο αν χρειαστεί μπορείτε να στάξετε λίγο απορρυπαντικό πιάτων. Μη βυθίσετε ποτέ τη ζυγαριά μέσα σε νερό ούτε να την πλύνετε ποτέ κάτω από τρεχούμενο νερό. Μη χρησιμοποιείτε καυστικά καθαριστικά.
- Φύλαξη: Μην τοποθετείτε αντικείμενα επάνω στη ζυγαριά, όταν δεν την χρησιμοποιείτε.
- Ακρίβεια της ζυγαριάς μπορεί να επηρεαστεί αρνητικά από ισχυρά ηλεκτρομαγνητικά πεδία (π. χ. κινητά τηλέφωνα).
- Η ζυγαριά δεν προορίζεται για επαγγελματική χρήση.

Επεξήγηση συμβόλων

Τα ακόλουθα σύμβολα που χρησιμοποιούνται στη συσκευή, εμφανίζονται στις οδηγίες χρήσης, στη συσκευασία και στην ετικέτα με τις προδιαγραφές της συσκευής:

	Διαβάστε τις οδηγίες
	Κατασκευαστής
	Διαχωρίστε τα εξαρτήματα συσκευασίας και απορρίψτε τα σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς.
	Σήμανση για την αναγνώριση του υλικού συσκευασίας. A = Σύντηξη υλικού, B = Αριθμός υλικού: 1-7 = Πλαστικά, 20-22 = Χαρτί και χαρτόνι
	Απορρίψτε τη συσκευή σύμφωνα με την οδηγία της ΕΚ σχετικά με τον άρρηστο ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment)

	Μην απορρίπτετε στα οικιακά απορρίμματα τις μπαταρίες που περιέχουν βλαβερά υλικά
	Διαχωρίστε το προϊόν και τα εξαρτήματα στα συσκευασίας και απορρίψτε τα σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς.
	Σήμανση CE Αυτό το προϊόν πληροί τις απαιτήσεις των ισχυουσών ευρωπαϊκών και εθνικών οδηγιών.
	Τα προϊόντα ανταποκρίνονται αποδεδειγμένα στις απαιτήσεις του συνόλου των τεχνικών κανόνων της Ευρασιατικής Οικονομικής Ένωσης.
	Σήμα αξιολόγησης συμμόρφωσης του Ηνωμένου Βασιλείου

Οι πλήρως εκφορτισμένες μπαταρίες και συσσωρευτές πρέπει να αποσύρονται μέσω των ειδικά σημασμένων δοχείων συλλογής, των κέντρων συλλογής ειδικών απορριμμάτων ή μέσω του καταστήματος, από το οποίο αγοράσατε τη ζυγαριά.

Υπόδειξη: Το σύμβολο αυτό υπάρχει επάνω σε μπαταρίες που περιέχουν βλαβερές ουσίες: Pb = η μπαταρία περιέχει μολύβδο, Cd = η μπαταρία περιέχει κάδμιο, Hg = η μπαταρία περιέχει υδράργυρο.

Παρακαλούμε διαθέστε τη συσκευή σύμφωνα με την οδηγία της ΕΚ σχετικά με τα απόβλητα ειδών ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού - AHHE (Waste Electrical and Electronic Equipment). Σε περίπτωση ερωτήσεων απευθυνθείτε στην αρμόδια για την απόρριψη δημοτική αρχή.

Υποδείξεις για τον χειρισμό των μπαταριών

- Εάν έλθει σε επαφή υγρό μπαταρίας με το δέρμα ή τα μάτια, ξεπλύνετε αμέσως με άφθονο νερό τα σημεία που επλήγησαν και συμβουλευθείτε αμέσως γιατρό.
- Κίνδυνος κατάποσης! Μικρά παιδιά μπορεί να καταπιούν μπαταρίες και να πνιγούν. Γι αυτό φυλάσσετε τις μπαταρίες σε μέρος μακριά από τα παιδιά!
- Προσέξτε τη σήμανση της πολικότητας συν (+) και μείον (-).

- Όταν μια μπαταρία έχει παρουσιάσει διαρροή, φορέστε προστατευτικά γάντια και καθαρίστε τη θήκη της με ένα στεγνό πανί.
- Προστατεύετε τις μπαταρίες από υπερβολική θερμότητα.
- Κίνδυνος έκρηξης! Μη ρίχνετε τις μπαταρίες στη φωτιά.
- Οι μπαταρίες δεν επιτρέπεται να επαναφορτίζονται ή να βραχυκυκλώνονται.
- Αν σκοπεύετε να μη χρησιμοποιήσετε τη συσκευή για μεγάλο χρονικό διάστημα, αφαιρέστε τις μπαταρίες από τη θήκη μπαταριών.
- Χρησιμοποιείτε μόνον τον ίδιο ή έναν ισοδύναμο τύπο μπαταρίας.
- Αλλάζετε όλες τις μπαταρίες ταυτόχρονα.
- Μην χρησιμοποιείτε επαναφορτιζόμενες μπαταρίες!
- Μην αποσυναρμολογείτε, ανοίγετε ή τεμαχίζετε τις μπαταρίες.

Εγγύηση/Σέρβις

Περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την εγγύηση και τους όρους εγγύησης θα βρείτε στο παρεχόμενο φυλλάδιο εγγύησης.

Με επιφύλαξη για σφάλματα και αλλαγές

DA Vigtige anvisninger

- Personvægten må belastes med maks. 5 kg. Ved vægtmålingen vises resultaterne i trin på 1 g.
- Beskyt vægten mod stød, fugt, støv, kemikalier, stærke temperaturudsving og placér den ikke for tæt på varmekilder (ovne, radiatorer).
- Reparationer må kun udføres kundeservice eller af autoriserede forhandlere.
- Rengøring: Vægten kan rengøres med en fugtig klud, som De evt. kan komme lidt opvaskemiddel på. Vægten må ikke holdes under vand og må aldrig vaskes under rindende vand. Anvend ikke stærke rengøringsmidler.
- Opbevaring: Der må ikke stå noget på vægten, når den ikke er i brug.
- Vægtens præcision kan påvirkes af kraftige elektromagnetiske felter (f.eks. fra mobiltelefoner).
- Vægten er ikke beregnet til erhvervsmæssig brug.

Symbolforklaring

Følgende symboler anvendes på apparatet, i betjeningsvejledningen, på emballagen og på apparatets typeskilt:

	Læs anvisningerne
	Producent
	Skil emballagekomponenterne ad, og bortskaf dem i overensstemmelse med de lokale bestemmelser.
	Mærkning til identifikation af emballagemateriale. A = materialeforkortelse, B = materialenummer: 1-7 = plast, 20-22 = papir og pap
	Bortskaffelse i henhold til EU-direktivt om affald fra elektrisk og elektronisk udstyr WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment)
	Batterier, der indeholder skadelige stoffer, må ikke bortskaffes med almindeligt husholdningsaffald
	Produktet og emballagekomponenterne skal adskilles og bortskaffes i henhold til de lokale bestemmelser.
	CE-mærkning Dette produkt opfylder kravene i de gældende europæiske og nationale direktiver.
	Produkterne er påviseligt i overensstemmelse med kravene i de tekniske regler for Den Eurasiske Økonomiske Union.
	Britisk overensstemmelsesvurdering

De brugte, helt afladede alm. eller genopladelige batterier skal afleveres på den kommunale genbrugsstation eller i de batteribokse, der forefindes i butikker og supermarkeder.
Bemærk: Miljøfarlige batterier er mærket på følgende måde: Pb = batteriet indeholder bly, Cd = batteriet indeholder kadmium, Hg = batteriet indeholder kviksølv.



Apparatet skal bortskaffes i henhold til Rådets direktiv vedrørende elektronisk affald – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). Har du spørgsmål til bortskaffelsen, kan du rette henvendelse til de ansvarlige kommunale myndigheder.



Anvisning for håndtering af batterier

- Hvis væske fra celledetallet kommer i kontakt med hud eller øjne, skal det pågældende sted skylles med vand, og der skal søges læge.
- Slugningsrisiko! Småbørn kan sluge batterier og blive kvalt. Batterierne skal derfor opbevares utilgængeligt for småbørn.
- Følg polaritetsmærkningerne for plus (+) og minus (-).
- Hvis et batteri er utæt, skal du tage beskyttelseshandsker på og rengøre batterirummet med en tør klud.
- Beskyt batterier mod meget høj varme.
- Eksplosionsfare! Kast aldrig batterier ind i ild.
- Normale batterier må ikke oplades eller kortsluttes.
- Hvis apparatet ikke skal bruges i længere tid, skal batterierne tages ud af batterirummet.
- Anvend kun de samme eller lignende batterier.
- Alle batterier skal altid udskiftes samtidigt.
- Der må ikke anvendes genopladelige batterier!
- Batterier må aldrig skilles ad, åbnes eller knuses.

Garanti/service

Nærmere oplysninger om garantien og garantibetingelserne findes i det medfølgende garantihæfte.

Der tages forbehold for fejl og ændringer

SV Viktiga anvisningar

- Vågens kan väga upp till maximalt 5 kg. Vid mätning av vikten anges resultatet i steg om 1 g.
- Skydda vågen mot stöt, fukt, damm, kemikalier, stora temperaturskillnader och värmekällor, som sitter för nära (ugnar, element).
- Vågen får endast repareras av kundservice eller av auktoriserade försäljare.
- Rengöring: Rengör vågen med en lätt fuktad trasa. Vid behov kan även lite diskmedel användas på trasan. Sänk aldrig ner vågen i vatten. Använd inga starka rengöringsmedel.
- Förvaring: Förvara aldrig föremål på vågen när den inte används.

- Vågens måtnoggrannhet kan påverkas av starka elektromagnetiske fält (t.ex. mobiltelefoner).
- Vågen är inte avsedd för yrkesmessig användning.

Teckenförklaring

Följande symboler används på produkten, i bruksanvisningen, på förpackningen och på typskylten för produkten.

	Läs anvisningarna
	Tillverkare
	Sortera förpackningskomponenterna och avfallshandera dem i enlighet med de kommunala föreskrifterna.
	Märkning för identifiering av förpackningsmaterial. A = materialförkortning, B = materialnummer: 1–7 = plast, 20–22 = papper och kartong
	Avfallshandera produkten enligt EG-direktivet om avfall som utgörs av eller innehåller elektriska eller elektroniska produkter – WEEE
	Batterier som innehåller skadliga ämnen ska inte kasseras som hushållsavfall
	Separera produkten och förpackningskomponenterna och avfallshandera enligt kommunala föreskrifter.
	CE-märkning Denna produkt uppfyller kraven i gällande europeiska och nationella riktlinjer.
	Produkterna har bevisats uppfylla kraven i EAEU:s tekniska regelverk.
	UKCA-märke

De använda, helt oladdade batterierna och ackumulatorer skall kastas i speciella uppsamlingsbehållare, lämnas till riskavfallshandling eller till el handeln.

Observera: Miljöfarliga batterier är märkta på följande sätt: Pb = batteriet innehåller bly, Cd = batteriet innehåller kadmium, Hg = batteriet innehåller kvicksilver.



Avfallssortera apparaten enligt EG-direktivet om avfall som utgörs av eller innehåller elektriska eller elektroniska produkter – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). Om du har frågor som rör avfallshandling vänder du dig till ansvarig kommunal myndighet.

Anvisningar för hantering av batterier

- Om vätska från battericeller kommer i kontakt med hud eller ögon ska de berörda ställena sköljas med vatten. Uppsök läkarvård.
- Risk för sväljning! Små barn kan svälja batterier, vilket kan orsaka kvävning. Förvara därför batterier oåtkomligt för små barn!
- Lägg märke till polsymbolerna plus (+) och minus (-).
- Om ett batteri läcker ska batterifacket rengöras med en torr trasa. Skyddshandskar ska bäras vid rengöringen.
- Utsätt inte batterierna för höga temperaturer.
- Explosionsrisk! Kasta inte batterier i öppen eld.
- Batterier får inte laddas upp eller kortslutas.
- Om produkten inte ska användas under längre tid ska batterierna tas ut från batterifacket.
- Använd enbart samma eller en motsvarande batterityp.
- Byt ut alla batterier samtidigt.
- Använd inte uppladdningsbara batterier!
- Batterierna får inte öppnas eller tas isär.

Garanti / service

Mer information om garantin och garantivillkoren hittar du i den medföljande garantifoldern.

Med reservation för fel och ändringar

NO Viktige henvisninger

- Vekten kan belastas med inntil 5 kg. Ved veiling blir resultatene angitt i trinn på 1 g.
- Vekten bør beskyttes mot støt, fuktighet, støv, kjemikalier, kraftige temperatursvingninger og for nært plasserte varmekilder (ovner, varmeelementer).
- Reparasjoner må kun utføres av kundeservice eller en autorisert forhandler.
- Rengjøring: Vekten kan rengjøres med en fuktig klut, ved behov med litt oppvaskmiddel. Vekten


må aldri dypes i vann. Den må heller aldri skylles under rennende vann.

- Oppbevaring: Det må ikke plasseres gjenstander oppå vekten når den ikke er i bruk.
- Sterke elektromagnetiske felt (f.eks. mobiltelefoner) kan virke inn på målenøyaktigheten.
- Vekten er ikke beregnet for industriell bruk.

Symbolforklaring

Det brukes følgende symboler på selve enheten, i bruksanvisningen, på emballasjen og på enhetens merking:

	Les veiledningen!
	Produsent
	Skull emballasjekomponentene og kast dem i henhold til lokale forskrifter.
	Merking for å identifisere emballasjematerialet. A = materialforkortelse, B = materialnummer: 1-7 = kunststoff, 20-22 = papp og papir
	Avhendes i samsvar med EU-direktivet for elektrisk og elektronisk utstyr 2002/96/EF – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment)
	Ikke kast batterier som inneholder farlige stoffer i vanlig husholdningsavfall
	Skull produktet og emballasjekomponentene, og kast dem i henhold til gjeldende bestemmelser.
	CE-merking Dette produktet oppfyller kravene til gjeldende europeiske og nasjonale retningslinjer.
	Produktene oppfyller kravene i EAWUs tekniske forskrifter.

	Samsvars vurderingsmerke fra Storbritannia
--	--

Fjern de gamle, helt utladete batteriene og akkumulatører enten i spesielt kjennemerkete samlebeholdere, til steder for spesialavfall eller via din elektroforhandler.

Bemerk: Miljøfarlige batterier er merket på følgende måte: Pb = batteriet inneholder bly, Cd = batteriet inneholder kadmium, Hg = batteriet inneholder kvikksølv.



Apparatet skal avhendes i henhold til WEEE-direktivet om avfall fra elektrisk og elektronisk utstyr. Hvis du har spørsmål angående dette, kan du henvende deg til de kommunale myndighetene som har ansvar for avfallshåndteringen.



Instruksjoner for bruk av engangsbatterier

- Hvis væske fra battericeller kommer i kontakt med hud eller øyne, må det berørte området skylles med vann og legges opp umiddelbart.
- Fare ved svelging! Småbarn kan svelge batteriene og kveles. Oppbevar derfor batteriene utilgjengelig for småbarn!
- Vær oppmerksom på polindikatorerne pluss (+) og minus (-).
- Hvis et batteri lekker, må du bruke vernehansker og rengjøre batterirommet med en tørr klut.
- Beskytt batteriene mot for sterk varme.
- Eksplosjonsfare! Ikke kast batterier på åpen ild.
- Batterier må ikke lades opp eller kortsluttes.
- Ta batteriene ut av batterirommet hvis apparatet ikke skal brukes på en stund.
- Bruk bare den samme eller en tilsvarende batteritypen.
- Skift alltid ut alle batteriene samtidig.
- Ikke bruk oppladbare batterier!
- Ikke demonter, åpne eller knus batteriene.

Garanti / service

Du finner detaljert informasjon om garantien og garanti vilkårene på det medfølgende garantiarket.

Med forbehold om evt. feil og endringer





FI Tärkeitä ohjeita

- Vaa'an kuormitettavuus on enintään 5 kg. Painonmittauksen tulokset näytetään 1 gvälein.
- Suojaa vaaka iskuiltä, kosteudelta, pölyltä, kemikaaloilta, voimakkailta lämpötilan vaihteluilta ja liian lähellä olevilta lämmönlähteiltä (uunit, lämmityslaitteet).
- Vain asiakaspalvelu tai valtuutettu myyjä saa korjata vaa'an.
- Puhdistus: Voit puhdistaa vaa'an kostetulla liinalla, johon voit lisätä tarvittaessa hieman huuhteluainetta. Älä koskaan upota vaakaa veteen. Älä koskaan huuhtelee vaakaa juoksevan veden alla. Älä käytä voimakkaita puhdistusaineita.
- Säilytys: Älä aseta esineitä vaa'alle, jos vaakaa ei käytetä.
- Voimakkaat sähkömagneettiset kentät (esim. matkapuhelimet) voivat häitää vaa'an tarkkuutta.
- Vaaka ei ole tarkoitettu ammattimaiseen käyttöön.

Merkkien selitykset

Laitteessa, sen käyttöohjeessa, pakkauksessa ja tyyppikilvessä käytetään seuraavia symboleita:

	Lue ohje
	Valmistaja
	Irrota pakkauksen osat ja hävitä paikallisten määräysten mukaisesti.
	Pakkausmateriaalin tunnistusmerkintä. A = materiaalin lyhenne, B = materiaalin numero: 1-7 = muovit, 20-22 = paperi ja pahvi
	Hävitä laite EU:n antaman sähkö- ja elektroniikkalaiteromua koskevan WEEE-direktiivin (Waste Electrical and Electronic Equipment) mukaisesti.
	Vaarallisia aineita sisältäviä paristoja ei saa hävittää kotitalousjätteen mukana.

	Irrota pakkauksen osat tuotteesta ja hävitä paikallisten määräysten mukaisesti.
	CE-merkintä Tämä tuote täyttää voimassa olevien eurooppalaisten ja kansallisten määräysten vaatimukset.
	Tuotteet ovat todistettavasti yhdenmukaisia Euroasian talousunionin teknisten standardien kanssa.
	Ison-Britannian vaatimustenmukaisuuden arviointimerkintä

Kuluneet paristot eivät kuulu talousjätteeseen. Hävitä paristot lainmukaisesti sähköalan liikkeen tai paikallisen ongelmajätteen keräilypiirteen kautta. Huomautus: Nämä merkit löydät vahingollisia aineita sisältävistä paristoista: Pb = paristo sisältää lyijyä, Cd = paristo sisältää kadmiumia, Hg = paristo sisältää elohopeaa.



Laitteen hävittäminen tapahtuu WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment) -sähkö- ja elektroniikkalaiteromudirektiivin mukaisesti. Lisätietoa saat oman asuinkuntasi jätehuollostasta.



Paristojen käsittelyn liittyvät ohjeet

- Jos paristosta vuotava neste joutuu kosketuksiin ihon tai silmien kanssa, huuhtelee altistunut kohta vedellä ja hakeudu lääkäriin hoitoon.
- Tukehtumisvaara! Pieni lapsi saattaa nielaista pariston ja tukehtua. Säilytä siksi paristot pienten lasten ulottumattomissa!
- Tarkista napaisuusmerkinnät plus (+) ja miinus (-).
- Jos paristosta on vuotanut nestettä, käytä suojakäsineitä ja puhdistaa paristokotelo kuivalla liinalla.
- Älä altista paristoja liialliselle lämmölle.
- Räjähdyksivaara! Paristoja ei saa heittää tuleen.
- Paristoja ei saa ladata tai kytkeä oikosulkuun.
- Poista paristot paristokotelosta, jos laitetta ei käytetä pitkään aikaan.
- Käytä aina samanlaisia tai samantyyppisiä paristoja.
- Vaihda kaikki paristot aina samanaikaisesti.
- Älä käytä uudelleenladattavia paristoja!

- Paristoja ei saa purkaa, avata tai rikkoa.

Takuu/huolto

Tarkempia tietoja takuusta ja takuuehdoista löytyy mukana toimitetusta takuulomakkeesta.






Virheet ja muutokset mahdollisia






CS Důležitá upozornění

- Zatížitelnost vah je max. 5 kg. Při vážení se zobrazují výsledky s přesností na 1 g.
- Měli byste váhy chránit před nárazy, vlhkostí, prachem, chemikáliemi, silnými výkyvy teplot a neskladovat je v blízkosti tepelných zdrojů (sporák, topení).
- Opravy může vykonávat pouze zákaznický servis nebo autorizovaní prodejci.
- Čištění: Váhy můžete čistit pomocí navlhčeného hadříku, na který můžete dle potřeby nanést malé množství mycího prostředku. Nikdy neponořujte váhy do vody. Nikdy je také neoplachujte pod tekoucí vodou. Nepoužívejte žádné abrazivní čisticí prostředky.
- Uložení: Nepokládejte na váhy žádné předměty, pokud se nepoužívají.
- Přesnost vah může být zhoršena silnými elektromagnetickými poli (např. mobilní telefony).
- Váhy nejsou určené pro komerční použití.

Vysvětlení symbolů

Na přístroji, v návodu k použití, na obalu a typovém štítku přístroje jsou použity následující symboly:

	Čtěte pokyny
	Výrobce
	Součásti obalu roztříďte a zlikvidujte je v souladu s místními předpisy.
	Štítek pro identifikaci obalového materiálu. A = zkratka materiálu, B = číslo materiálu: 1-7 = plasty, 20-22 = papír a lepenka
	Likvidace podle směrnice o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (OEEZ)

	Baterie s obsahem škodlivých látek nepatří do domovního odpadu
	Produkt a součásti obalu roztříďte a zlikvidujte je v souladu s místními předpisy.
	Značka CE Tento výrobek splňuje požadavky platných evropských a národních směrnic.
	Výrobky prokazatelně odpovídají technickým předpisům EEU.
	Označení posouzení shody pro Spojené království

Vypotřebované baterie nepatří do domácího odpadu. Odevzdejte je v prodejně elektro nebo na příslušné sběrné místo. Tato povinnost je stanovena zákonem.

Upozornění: Tyto znaky najdete na bateriích obsahujících škodlivé látky:
Pb = baterie obsahuje olovo,
Cd = baterie obsahuje kadmium,
Hg = baterie obsahuje rtuť.



Přístroj zlikvidujte podle směrnice o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (OEEZ). Pokud máte otázky, obraťte se na příslušný komunální úřad, který má na starosti likvidaci.



Pokyny pro zacházení s bateriemi

- Pokud by se tekutina z článku baterie dostala do kontaktu s pokožkou nebo očima, opláchněte postižené místo vodou a vyhledejte lékaře.
- Nebezpečí spolknutí! Malé děti by mohly baterie spolknout a udusit se. Baterie proto uchovávejte mimo dosah dětí!
- Dbejte na označení polarity plus (+) a minus (-).
- Pokud baterie vyteče, použijte ochranné rukavice a vyčistěte přihrádku na baterie suchou utěrkou.
- Chraňte baterie před nadměrným teplem.
- Nebezpečí výbuchu! Baterie nevzhazujte do ohně.
- Baterie nesmí být nabíjeny nebo zkratovány.
- V případě, že nebudete přístroj delší dobu používat, vyjměte baterie z přihrádky na baterie.
- Používejte stejný nebo rovnocenný typ baterií.

- Vyměňujte vždy všechny baterie zároveň.
- Nepoužívejte dobíjecí akumulátory!
- Baterie se nesmí rozebírat, otevírat nebo drtit.

Záruka / servis

Více informací o záruce a záručních podmínkách naleznete v příloženém záručním listu.




Chyba a změny vyhrazeny



RO Informatii importante

- Sarcina admisă a cântarului este de max. 5 kg. În cazul măsurării greutății, rezultatele sunt afișate în intervale de 1g.
- Este indicat să protejați cântarul dumneavoastră de șocuri, umezeală, praf, chimicale, fluctuații puternice de temperatură și surse de căldură prea apropiate (cuptor, corpuri de încălzire).
- Reparațiile pot fi efectuate numai de către Serviciul Clienți sau de către comercianții autorizați.
- Curățarea: Cântarul poate fi curățat cu o cârpă umezită, pe care se poate aplica după caz puțină soluție de curățare. Nu cufundați niciodată cântarul în apă. Nu spălați niciodată cântarul sub jet de apă.
- Păstrarea: Nu puneți nici un fel de obiect pe cântar, dacă nu îl utilizați.
- Exactitatea cântarului poate fi afectată de câmpuri magnetice puternice (de ex. telefoane mobile).
- Cântarul nu este conceput pentru utilizarea în instituții.

Explicația simbolurilor

Pe aparat, în instrucțiunile de utilizare, pe ambalaj și pe plăcuța de identificare a aparatului sunt utilizate următoarele simboluri:

	Citiți instrucțiunile
	Producător
	Separati componentele ambalajului și eliminați-le conform reglementărilor locale.

	Marcaj pentru identificarea materialului de ambalare. A = Abrevierea pentru material, B = Numărul materialului: 1-7 = Material plastic, 20-22 = Hârtie și carton
	Eliminare în conformitate cu prevederile Directivei WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment) privind deșeurile de echipamente electrice și electronice
	Nu eliminați la gunoii menajer baterii care conțin substanțe nocive
	Separati produsul și componentele ambalajului și eliminați-le în conformitate cu reglementările locale.
	Marcaj CE Acest produs îndeplinește cerințele directivelor europene și naționale în vigoare.
	S-a demonstrat că produsele îndeplinesc cerințele reglementărilor tehnice ale Uniunii Economice Eurasiatice (UEE).
	marcaj de evaluare a conformității pentru Regatul Unit

Bateriile utilizate nu trebuie considerate gunoii menajer. Eliminați-le la deșeurile, apelând la comerciantul dumneavoastră de electrice sau prin intermediul unui punct de colectare specializat, deoarece această obligație este prevăzută de lege.

Indicație: Aceste simboluri pot fi găsite pe bateriile care conțin substanțe toxice:
Pb = bateria conține plumb,
Cd = bateria conține cadmiu,
Hg = bateria conține mercur.



Vă rugăm să eliminați aparatul conform prevederilor Directivei – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment) privind aparatele electrice și electronice vechi. Pentru întrebări suplimentare adresați-vă autorității responsabile cu eliminarea deșeurilor.



Indicații privind manipularea bateriilor

- Când lichidul din celula bateriei intră în contact cu pielea sau ochii, clătiți locurile afectate cu apă și căutați ajutor de specialitate.
- Pericol de înghițire! Copiii pot înghiți bateriile și se pot asfixia. De aceea, nu păstrați bateriile la îndemâna copiilor!
- Respectați marcajele de polaritate Plus (+) și Minus (-).
- Dacă bateria s-a scurs, puneți-vă mănuși de protecție și curățați compartimentul pentru baterii cu o cârpă uscată.
- Protejați bateriile de căldura excesivă.
- Pericol de explozie! Nu aruncați nicio baterie în foc.
- Bateriile nu trebuie să fie încărcate sau scurtcircuitate.
- În cazul în care aparatul nu este utilizat o perioadă îndelungată, scoateți bateriile din compartimentul pentru baterii.
- Utilizați numai același tip de baterie sau un tip de baterie cu aceeași valoare.
- Înlocuiți întotdeauna toate bateriile simultan.
- Nu utilizați acumulatori!
- Nu dezamblați, deschideți sau rupeți bateriile.

Garanție/Service

Pentru informații suplimentare privind garanția și condițiile de garanție, consultați broșura de garanție inclusă în pachetul de livrare.

Ne rezervăm drepturile asupra erorilor și modificărilor

SL Pomembni napotki

- Nosilnost tehtnice znaša maksimalno. 5 kg. Pri tehtanju se bo rezultat teže prikazal v 1 gstopnjah.
- Zaščitite tehtnico pred udarci, vlažnostjo, prahom, kemikalijam, večjim temperaturnim spremembam in bližine grelnih teles (peč, radiatorji).
- Popravila lahko izvajajo samo v servisu, ali pooblaščenemu servisu.
- Čiščenje: Tehtnico lahko očistite z vlažno krpo, po potrebi dodajte nekaj čistilnega sredstva za posodo. Nikoli ne potaplajte tehtnice v vodo. Nikoli je ne perite pod tekočo vodo. Ne uporabljajte močnih čistil.
- Shranjevanje: Ne postavljajte predmetov na tehtnico, kadar je ne uporabljate.
- Na točnost tehtnice lahko vpliva močno magnetno polje (npr. mobilni telefon).

- Tehnica ni predvidena za uporabo v industriji.

Razlaga simbolov

Na napravi, v navodilih za uporabo, na embalaži in tipski tablici pripomočka se uporabljajo naslednji simboli:

	Preberite navodila
	Proizvajalec
	Ločite komponente embalaže in jih zavrzite v skladu z lokalnimi predpisi.
	Označevanje za identificiranje embalažnega materiala. A = okrajšava materiala, B = številka materiala: 1-7 = plastike, 20-22 = papir in lepenka
	Napravo odstranite v skladu z Direktivo o odpadni električni in elektronski opremi (OEEO)
	Baterij, ki vsebujejo škodljive snovi, ne smete zavreči skupaj z gospodinjstvi odpadki
	Ločite izdelek in komponente embalaže ter jih odstranite v skladu z lokalnimi predpisi.
	Znak CE Ta izdelek izpolnjuje zahteve veljavnih evropskih direktiv in nacionalnih predpisov.
	Izdelki preverljivo izpolnjujejo zahteve tehničnih predpisov EAWU.
	Oznaka ugotovljene skladnosti Združenega kraljestva

Izrabljene baterije ne sodijo v kuhinjske odpadke. Odstranite jih tako, da jih odnesete v elektrotrogovino ali na ustrezno zbirališče izrabljenih baterij! Zakonsko ste obvezani, da upošteвате te predpise!

Napotek: Ta znak se nahaja na baterijah, ki vsebujejo škodljive snovi:

Pb = baterija vsebuje svinec,

Cd = baterija vsebuje kadmij,

Hg = baterija vsebuje živo srebro.



Napravo odstranite v skladu z Direktivo ES o odpadni električni in elektronski opremi (OEEO).

Če imate vprašanja, se obrnite na komunalno podjetje, ki je pristojno za odstranjevanje.



Napotki za ravnanje z baterijami

- Če tekočina iz baterijske celice pride v stik s kožo ali očmi, prizadeta mesta sperite z vodo in obiščite zdravnika.
- Nevarnost zadušitve! Majhni otroci lahko pogoltnjejo baterije in se zaradi tega zadušijo. Zato baterije hranite na mestu, kjer jih majhni otroci ne morejo doseči!
- Bodite pozorni na znak polarnosti plus (+) in minus (-).
- Ob razlitju baterije si nadenite zaščitne rokavice in predalček za baterije očistite s suho krpo.
- Baterije zaščitite pred previsoko temperaturo.
- Nevarnost eksplozije! Baterij ne mečite v ogenj.
- Baterij ni dovoljeno polniti ali na njih povzročiti kratkega stika.
- Če naprave dlje časa ne boste uporabljali, odstranite baterije iz predalčka.
- Uporabite le enake baterije ali baterije enakovrednega tipa.
- Vedno zamenjajte vse baterije hkrati.
- Ne uporabljajte akumulatorskih baterij!
- Baterij ne razstavljajte, odpirajte ali stiskajte.

Garancija / servis

Dodatne informacije o garanciji in garancijskih pogojih najdete v priloženi garancijski zloženki.

Pridržujemo si pravico do napak in sprememb

- Tisztítás: a mérleget egy megnedvesített kendővel tudja megtisztítani, amire szükség esetén némi mosogatószerrel vigyen fel. A mérleget sose merítse vízbe, és sose öblítse le folyó víz alatt! Ne használjon erős tisztítószerket.
- Figyelmeztetés: Ne helyezzen tárgyakat a mérlegre, amikor azt nem használja!
- A mérleg pontosságát károsan befolyásolhatják az elektromágneses mezők (pl. a mobiltelefonok).
- A mérleget nem ipari használatra tervezték.



Jelmagyarázat

A készüléken, a használati útmutatóban, a csomagoláson, valamint a készülék tipustábláján a következő szimbólumok alkalmazottak:

	Olvassa el az útmutatót!
	Gyártó
	Válassza szét a csomagolóelemeket, és ártalmatlanítsa azokat a helyi előírásoknak megfelelően.
	Jelölés a csomagolóanyag azonosításához. A = anyag rövidítése, B = anyagszám: 1-7 = műanyagok, 20-22 = papír és karton
	Ártalmatlanítás az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló (WEEE – Waste Electrical and Electronic Equipment) európai uniós irányelv szerinti
	A veszélyes anyagot tartalmazó elemeket tilos a háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítani.
	Válassza szét a terméket és a csomagolóelemeket, és ártalmatlanítsa azokat a helyi előírásoknak megfelelően.
	CE-jelölés A termék eleget tesz az érvényes európai és nemzeti irányelveknek.

HU Fontos adatok

- A mérleg terhelhetősége maximum 5 kg. Súlymérés esetében az eredményeket 1 g-kénti osztásban jelzi.
- A mérleget óvni kell az ütéstől, nedvességtől, portól, vegyszerektől, erős hőmérséklet ingadozásoktól és a túl közeli hőforrásoktól (kályhák, fűtőtestek).
- A javítások csak a kijelölt szakszervizben, vagy az arra jogosult kereskedőknél végezhetők el.

	A termékek igazolhatóan megfelelnek az EAWU műszaki előírásainak.
	UKCA-jelölés (UKCA = UK Conformity Assessed)

A használt elemek nem tartoznak a házi szemétbe. Adja le azokat egy elektromos szakszerveletben, vagy a helyi hasznosanyag-gyűjtő helyen, mert ezeket az átvételre törvény kötelezi.

Jelölések: Ezeket a jeleket találja a káros anyagokat tartalmazó elemeken:

Pb = az elem ólmot tartalmaz,
Cd = Az elem kadmiumot tartalmaz,
Hg = az elem higanyt tartalmaz.



A készüléket az Európai Uniónak az elhasznált elektromos és elektronikus készülékekre vonatkozó – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment) jelű irányelv szerint ártalmatlanítsa. Esetleges további kérdéseivel forduljon a hulladékkezelésben illetékes helyi szervezethez.



Az elemekkel kapcsolatos figyelmeztetések

- Ha az elemcella folyadék a bőrre vagy a szembe jut, az érintett területet öblítse le vízzel és forduljon orvoshoz.
- Fennáll a lenyelés veszélye! A kisgyermek az elemeket lenyelhetik és azok fulladást okozhatnak. Ezért tartsa az elemeket kisgyermekektől elzárt helyen!
- Ügyeljen a pozitív (+) és negatív (-) polarításra.
- Ha az elem kifolyt, akkor húzzon védőkesztyűt, majd száraz ruhával alaposan tisztítsa meg az elemtartót.
- Védje az elemeket a túlzott hőtől.
- Robbanásveszély! Ne dobja az elemeket tűzbe.
- Az elemeket nem szabad utántölteni, vagy rövidre zární.
- Ha hosszabb időn keresztül nem használja a készüléket, vegye ki az elemeket az elemtartóból.
- Csak ugyanazt vagy egyenértékű elemtípust használjon.
- Az elemeket mindig egyidejűleg cserélje ki.
- Ne használjon akkumulátorokat!
- Az elemeket nem szabad szétszedni, kinyitni vagy feldarabolni.

Garancia/szerviz

A garanciával és a garanciális feltételekkel kapcsolatban bővebb tájékoztatást a mellékelt jótállási broszúrában talál.






Tévedések és változtatások joga fenntartva

إرشادات هامة AR

- الحد الأقصى لقدرة تحمل الميزان يبلغ 5 كجم. وتظهر النتائج أثناء عملية الوزن على خطوات كل خطوة واحد جرام.
- ينبغي عليك حماية الميزان من التعرض للصدمات والرطوبة والأتربة والغيبار والمواد الكيميائية والتقلبات الشديدة في درجات الحرارة وكذلك عدم وضعه بالقرب من مصادر الحرارة (الأفران والأجسام الساخنة).
- لا يجوز إجراء أعمال الإصلاحات إلا لدى مركز خدمة العملاء أو أحد المتاجر المعتمدة.
- التنظيف: يمكنك تنظيف الميزان باستخدام قطعة قماش مبللة مع وضع بعض المنظفات عليها عند الحاجة. لا تقم أبداً بوضع الميزان في الماء، ولا تقم بشطفه أبداً تحت ماء جارٍ. لا تستخدم أية مواد تنظيف حادة.
- التخزين: لا تضع أية أشياء على الميزان في حالة عدم استخدامه. يمكن أن تتأثر دقة الميزان بشدة من جراء المجالات الكهرومغناطيسية الشديدة (على سبيل المثال الهواتف الجواله).
- الميزان غير مخصص للاستخدام التجاري.

شرح الرموز والعلامات

يتم استخدام الرموز التالية على الجهاز وفي دليل الاستعمال وعلى عبوة التغليف ومصلق الجهاز:

احرص على قراءة إرشادات دليل الاستعمال	
الشركة المنتجة	
افصل مكونات التغليف وتحلّص منها وفقاً للوائح المحلية.	
علامة لتحديد هوية مادة العبوة. A = اختصار المادة، B = رقم المادة: 1-7 = البلاستيك، 20-22 = الورق والكرتون	
يتم التخلص من الجهاز طبقاً لتوجيه المجموعة الأوروبية (WEEE) (التخلص من الأجهزة الكهربائية والإلكترونية القديمة)	

لا يجوز التخلص من البطاريات المحتوية على مواد ضارة في القمامة المنزلية	
أفضل المنتج ومكونات التغليف وتخلص منها وفقاً للوائح المحلية.	
علامة CE هذا المنتج يفي بمتطلبات التوجيهات الأوروبية والمحلية السارية.	
ثبت تطابق المنتجات مع متطلبات الضوابط الفنية للاتحاد الاقتصادي الأوروبي	
علامة تقييم المطابقة للمملكة المتحدة	

- لا يجوز شحن البطاريات أو أن يتم حدوث دائرة القصر.
 - في حالة عدم استخدام الجهاز لفترات طويلة، فقم بإخراج البطاريات من موضعها.
 - لا تستخدم سوى نفس نوع البطارية أو نوع بطارية مكافئ.
 - قم دائماً بتغيير جميع البطاريات في نفس الوقت.
 - لا تستخدم بطاريات قابلة لإعادة الشحن!
 - لا تقم بتفكيك البطارية أو فتحها أو كسر ها.
- الضمان / الخدمة**
يمكنك الاطلاع على معلومات أكثر تفصيلاً حول الضمان وشروط الضمان في منشور الضمان المرفق.
ما عدا السهو والخطأ، كما تحتفظ بحق إجراء تغييرات

لا تقم بإلقاء بطاريات فارغة الشحنة ضمن القمامة المنزلية. ولكن تخلص من هذه البطاريات عن طريق تسليمهم لمتاجر الأجهزة الكهربائية أو المراكز المحلية المتخصصة في تجميع المواد القابلة لإعادة التدوير، حيث أنك مُطالب بفعل ذلك بموجب القانون.

إرشاد: تجد هذه العلامة على البطاريات المحتوية على مواد ضارة: Pb = بطارية تحتوي على الرصاص، Cd = بطارية تحتوي على الكاديوم، Hg = بطارية تحتوي على الزئبق.



يرجى التخلص من الجهاز طبقاً لمواصفة المجموعة الأوروبية - WEEE (التخلص من الأجهزة الكهربائية والإلكترونية القديمة). في حالة وجود أية استفسارات فيرجى التوجه إلى الجهة المحلية المسؤولة عن التخلص من الأجهزة القديمة.

إرشادات التعامل مع البطاريات

- إذا تلامس السائل الخارج من خلية البطارية مع الجلد أو العين، فينبغي غسل المنطقة المصابة بالماء وطلب المساعدة الطبية.
- خطر الابتلاع! قد يتناول الأطفال الصغار البطاريات ويختنقوا بها لا قدر الله. لذلك يجب حفظ البطاريات بعيداً عن متناول الأطفال الصغار!
- انتبه إلى العلامات القطبية موجب (+) وسالب (-).
- إذا حدث تسرب من إحدى البطاريات، فقم بارتداء قفاز واقٍ للأيدي وقم بتنظيف درج البطارية بمسحوق جاف.
- قم بحماية البطاريات من الحرارة المفرطة.
- خطر الانفجار! لا تقم بإلقاء البطاريات في النار.

